

2025



# RAPPORT D'ACTIVITÉS DE L'INSTITUT DE LA LANGUE SAVOYARDE

**haute  
savoie**  
le Département



**La Région**  
Auvergne-Rhône-Alpes



# SOMMAIRE

**Structuration**

---

**Pédagogie**

---

**Littérature**

---

**Notoriété et communication**

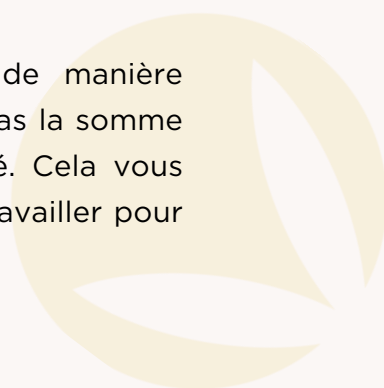
---

**Recherche et développement**

---

## **Estimation**

Vous retrouverez des estimations de temps de manière globale et par tâche. L'estimation globale n'est pas la somme du temps par tâche puisque tout n'est pas listé. Cela vous donne un ordre de grandeur du temps passé à travailler pour l'Institut de la Langue Savoyarde.



# Structuration

**Estimation : 147h**

L'Institut ayant eu un défaut de structuration, plusieurs axes ont été retravaillés.

1

## Recrutement

Recrutement de 10 nouveaux bénévoles de 22 à 30 ans pour occuper les postes des différentes commissions. Intégrés, formés et en phase d'autonomisation.

**50h**

2

## Structuration des commissions

- Commission littérature
- Commission pédagogie
- Commission toponymie
- Commission néologie

**40h**

3

## Structuration des groupes de travail

- Développement web et design
- Référencement SEO
- Relations externes
- Recherche et développement

**40h**

4

## Structuration RH

Recrutement d'une bénévole en Ressources humaines

**10h**

5

## Subvention

- Chambéry
- Région AURA

**7h**

Des cours ont été mis en place pour la deuxième année consécutive.

Nous sommes passés de 10 apprenants test en 2024 à 30 apprenants en 2025.

## 1

## Création d'une plateforme prototype

880h

Après la création d'une plateforme prototype en 2024, nous nous sommes attelés à la création d'une plateforme version 1 en 2025.

- Création de la plateforme via le Moodle (partie apprentissage)
- Création du site vitrine
- Implémentation des données
- Création d'un blog
- Création de jeux pédagogiques HTML
- Création de forums pour les apprenants et les enseignants



Plateforme  
subventionnées par le  
département de la  
Haute-Savoie

**haute  
savoie**  
le Département

## 2

## Vente

Nous avons adapté l'offre en nous alignant sur les prix du marché.

3h

## 3

## Organisation

- Organisation de préparation du contenu
- Organisation des visios des cours

10h

Par sollicitation du Collège Notre-Dame de la Vilette à La Ravoire, nous travaillons dans l'optique de la mise en place de l'option Langue et Culture Savoyarde pour la rentrée 2026-2027 dès la 6ème.

**Option langue et culture savoyarde**

**Tu sais d'où vient le mot tartiflette ? Du savoyard !**

Le Collège Notre-Dame de la Vilette est le premier à ouvrir cette option en France.

**À travers des activités et des sorties pédagogiques, explore une langue en plein essor.**

Découvre la langue savoyarde dès la 6ème.

**Option langue et culture savoyarde**

Une option conçue pour donner à votre enfant un avantage réel dès le début du collège.

**Dès la 6ème**

- 1h/semaine, 12 élèves max
- Certification A1/A2 reconnue par le rectorat avec poursuite d'étude en lycée pour une certification B1 ou B2
- Possibilité de concours, voyages, ouverture extrascolaire, etc.
- Groupe restreint, rythme soutenu, exigence élevée : Pour des élèves motivés, autonomes, capables d'un engagement régulier.

**Ce que votre enfant y gagne**

- Développement cognitif : Une langue supplémentaire renforce la concentration, la mémoire, la logique
- Valorisation scolaire : Une certification officielle qui compte dans son parcours dès la 6e
- Ouverture culturelle : Comprendre sa région, ses liens transfrontaliers (italien et suisse) et ouverture d'esprit sur la partie culturelle de l'Europe. Découverte Valdôtain, E-twinning.

**Atout concret pour plus tard**

La culture savoyarde est un marqueur recherché dans la restauration haut de gamme, l'hôtellerie, l'ingénierie, l'agroalimentaire et le tourisme où elle soutient l'identité par le marketing local.

CHAMBERY BEAUREGARD COLLEGE NOTRE-DAME DE LA VILETTE

ACADÉMIE DE GRENOBLE

## 1

## Échanges avec le Rectorat de Grenoble

10h

Nous échangeons régulièrement avec le directeur de l'établissement, Monsieur Alexandre Doglioni ainsi que Madame Grimaldi du rectorat de Grenoble afin de mettre en place les éléments suivants :

- Mise en place du programme pédagogique
- Nous avons trouvé l'enseignant

## 2

## Création graphique

Nous maîtrisons la communication grâce aux compétences de communication, de marketing, de design que nous avons en interne.

5h

## 3

## Présentation

- Présentation de l'option auprès des parents d'élèves via des portes ouvertes le 21/11

5h

## La Bouteca, commission littérature.

Estimation : 252h

Valorisation de la littérature savoyarde, par l'édition, la communication, la création d'articles.



### BOUTECA CONTIOS ET CHANÇONS DE SAVOUÈ

€14,00 EUR

Taxes betâyes dedens | Taxes incluses

Emplèta èstèrna

Acheter maintenant

✓ Servicio de retrèt disponible a | Service de retrait disponible à  
Mairie d'Habère-Lullin

Habituellement prête en 5 jours ou plus

[Afficher les enformacions de la bouteca](#) | [Afficher les informations de la boutique](#)

Partagé | Partagez

1

### Création de contenu et amélioration SEO

Création de 8 articles avec optimisation du référencement naturel auprès des moteurs de recherche.

44h

2

### 3 conférences à l'Université de Savoie

- Futurs linguistes
- Futurs professeurs
- Futurs chefs d'entreprises

10h

3

### 1000€ de ventes

Montant stable entre 2024 et 2025.

30h

4

### Nouvelles éditions

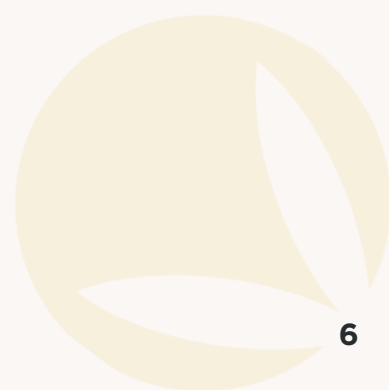
- Édition d'un ouvrage d'Amélie Gex - les classiques de la littérature
- Création d'une page offre

14h

## La Bouteca, commission littérature.

### Détail des tâches

- Édition d'œuvres 100h
  - Édition des classiques - Amélie Gex
- Gestion des stocks 5h
- Achat de livres
  - Gestion des commandes de livres en travaillant avec Théophile qui fait les bons de commande et Martine qui les envoie. 4h
- Gestion du site [bouteca.com](http://bouteca.com)  
 Mise à jour, ajout de références en se mettant en relation avec des associations, en mettant en place des outils et en connectant des plateformes tierces (le Bon Coin, Amazon) ; faire vivre le site et communiquer dessus. 35h
- Dépôts-vente
  - Sortants : Faire des contrats, demander à Martine la commande, déposer les livres, revenir aux nouvelles pour savoir si c'est vendu ou répondre à une nouvelle demande.
  - Entrants : Faire des contrats pour les auteurs ou les associations qui mettent en dépôt-vente chez nous. 10h



# 4

## Notoriété

## Réseaux sociaux

Estimation : 70h

Cette année nous nous sommes concentrés presque exclusivement sur Instagram.

70h



Instagram

Création septembre 2024

- 32 posts
  - 26 000 vues
- 104 stories
- Collaboration avec En Savoie sur 3 épisodes > 30k vues
- 2400 abonnés
  - Tranches d'âges
    - 18-34 ans (80%)
  - Genre
    - 75% hommes
    - 25% femmes

**enstitut.lengoua.savoyarda**

Institut de la Langue Savoyarde

51 publications 2 383 followers 618 suivi(e)s



**enstitut.lengoua.savoyarda** ...

Institut de la Langue Savoyarde

51 publications 2 383 followers 618 suivi(e)s

DK Le savoyard ça te parle ?

EU E-learning pour tous

EU Journée Européenne des Langues

+2000 passionnés | +20... plus

bio.site/langue\_savoyarde et 1 de plus



en.savoie, nosalpesnews et 81 autres personnes suivent

Suivi(e) ▾

Contacter



Bouteca



Bénévoles



Marques



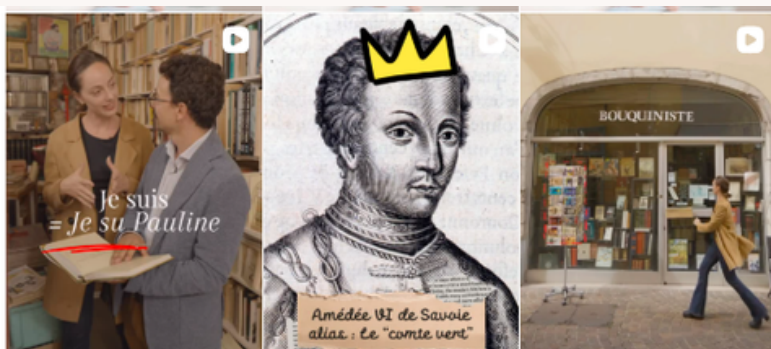
Géo



Voc



Noël





# 4

## Notoriété

### Site vitrine

L'Institut est doté d'un site vitrine [langue-savoyarde.com](http://langue-savoyarde.com).  
Ce site permet de proposer les différents services, offres, études de l'Institut de la Langue Savoyarde.

Une mise à jour régulière est nécessaire



## 1

### 10 articles rédigés

Ces articles permettent surtout de montrer la vitalité de l'Institut. Ils sont maintenant repris sur les réseaux sociaux pour une plus grande visibilité, ce qui demande un travail supplémentaire. Ils participent aussi au bon référencement de l'Institut et de la langue sur les moteurs de recherche.

25h

## 2

### Outils marketing

Mise en place d'outils sur le site.

- Adhésions et dons via HelloAsso
- Réseaux sociaux
- Plugin Shopify pour la Bouteca
- Mise en place d'un hook afin de capter les visiteurs.

7h

## 3

### Pages d'offres

L'Institut propose des offres de traduction, de recherche de noms de marques en langue savoyarde. Des pages ont été créées en ce sens.

3h

# Recherche et développement

## Data science

Grâce au travail effectué depuis 5 ans, des acteurs comme l'INRIA reconnaissent notre travail et nous sollicitent pour des missions et afin de mettre en place une vraie feuille de route de développement digital de la langue savoyarde.



1

### Feuille de route Développement digital

- Création de corpus de l'aire linguistique
- Analyse et gestion de la donnée
- Mise en place de projets tels que des traducteurs, des outils pédagogiques

13h

2

### Traduction

Traduction d'un corpus de 50 000 mots, commandé par l'INRIA, signé en 2025, finalisé en 2026.

7h → 420h à venir



2025

# RAPPORT D'ACTIVITÉ DE L'INSTITUT DE LA LANGUE SAVOYARDE

Estimation en 2024 : 1100h travaillées

Estimation en 2025 : 1400h travaillées